

Arts, Lettres, Langues Mention : Langues, Littératures, Civilisations étrangères et régionales Spécialité : Arabe

RNCP10710 · RNCP · Publiée

L'essentiel

Niveau de qualification	Niveau 6
Sigle	LICENCE — Licence
Code(s) NSF	136
Code(s) ROME	E1103
Type d'enregistrement	Enregistrement de droit

Certificateur(s)

Ministère chargé de l'enseignement supérieur

Université de Toulouse Jean Jaurès

<http://www.univ-tlse2.fr>

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

A compléter (Reprise)

ACTIVITÉS VISÉES

Le titulaire de ce diplôme pourra exercer les activités suivantes :

Il transpose un texte ou un discours d'arabe vers sa langue maternelle, sur le mode écrit (traduction) ou sur le mode oral (interprétariat ou interprétation). Il met en oeuvre sa maîtrise des langues utilisées, sa connaissance approfondie des cultures, des techniques de traduction écrite ou orale, et des savoirs spécifiques concernant les différents domaines d'intervention choisis.

Il élabore des synthèses en français de documents rédigés en arabe.

Il cherche de façon ciblée, en fonction d'un thème donné, de la documentation papier ou web en langue arabe. Il cherche également de façon ciblée, de la documentation papier et web en langues française et anglaise, sur une thématique liée au monde arabe.

Il est un interlocuteur privilégié pour informer sur la société et la civilisation arabe et aide ainsi à la communication entre les cultures arabe et française. Il aide à la communication entre des institutions politiques et administratives ou entre des entreprises des pays arabes et la France.

Il participe à la mise en place de projets linguistiques et éducatifs.

Il participe à la conception et à la coordination de projets de coopération universitaire ou pédagogique entre la France et pays arabes.

Il participe à la coordination d'actions de coopération culturelle et artistique entre la France et pays arabes.

Il enseigne l'arabe dans le milieu associatif ou établissements privés et publics. Il applique et transmet des méthodes permettant l'acquisition et la maîtrise des connaissances correspondant aux objectifs et programmes de chacun des cycles. Il participe aux concertations pédagogiques, aux conseils de classe, à l'information des parents d'élèves et des élèves. Il est souvent associé à la proposition de sujets d'examen et à leur correction.

Il peut aussi enseigner le français à des étrangers arabophones en France ou dans les pays arabes.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

Lire et comprendre des publications en langue arabe (sans voyelles) relevant de différents champs de connaissances

Maîtriser les outils informatiques

Collecter de la documentation papier ou web en arabe

Traduire dans les deux sens

Informeur sur la société, l'histoire et la civilisation arabes

Comprendre, analyser, restaurer et restituer avec fidélité et style un texte ou un discours d'une langue à une autre.

Concevoir et préparer le travail à réaliser devant une classe

Transmettre un savoir théorique et donner des méthodes pour l'acquérir.

Evaluer le niveau d'acquisition des connaissances des élèves

A l'issue de la formation Licence, l'étudiant maîtrise la langue à l'écrit comme à l'oral. Il sait à la fois analyser la langue d'un point de vue linguistique et grammatical, maîtriser des exercices spécifiques comme la dissertation, la traduction... Il peut apprécier le style des différents écrits arabes rencontrés qu'ils soient littéraires ou non, écrire des textes clairs dans un style adapté au contexte, comprendre ses interlocuteurs, s'exprimer avec aisance et de manière appropriée, présenter une argumentation claire et transmettre des informations adaptées au public visé. Il sait traduire des textes de l'arabe au français ou du français à l'arabe. Il connaît la littérature et la civilisation arabes et sait se servir de ses connaissances non seulement pour analyser des écrits, des oeuvres littéraires mais aussi pour analyser l'actualité politique, sociale, littéraire... Il doit être capable d'informer sur la société, l'histoire et la civilisation arabe, de collecter de la documentation papier ou web en arabe et/ou relative au monde arabe, de concevoir et préparer un travail de synthèse ou d'analyse, d'assister la coordination d'actions de coopération artistique, culturelle, linguistique ou universitaire et en assurer le suivi.

Secteur d'activité et type d'emploi

SECTEURS D'ACTIVITÉS

Le détenteur de ce diplôme travaille dans une maison d'édition, un centre de ressources documentaires, une institution culturelle ou une administration relevant de la diplomatie ou de la coopération et de l'action dans le domaine de la culture

TYPE D'EMPLOIS ACCESSIBLES

Lecteur / lectrice dans un pays arabe; traducteur et/ou enseignant dans des associations; chargé(e) de communication ; documentaliste ; bibliothécaire ; responsable d'édition

RÈGLEMENTATIONS D'ACTIVITÉ

A compléter (Reprise)

Marché du travail

Indicateurs au niveau des familles professionnelles (FAP) des métiers visés, agrégés au niveau national — France Travail / DARES (open data).

Tension de recrutement (DARES 2024)	Très faible (1/5)
Facteurs principaux	Non-durabilité de l'emploi, Non-attractivité salariale
Salaire médian (mensuel)	2 428 €
Familles professionnelles (FAP)	U0X80 — Assistants de la communication · tension 1/5 (Très faible) U0X90 — Cadres de la communication · tension 1/5 (Très faible)
Projets de recrutement (BMO 2026)	5 346
Jugés difficiles à recruter	21 %
Emplois saisonniers	21 %
Familles professionnelles (FAP)	U0X80 — Assistants de la communication U0X90 — Cadres de la communication

Voies d'accès

MODALITÉS D'ACCÈS

Formation initiale, Formation continue, Candidature individuelle, VAE

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

A compléter (Reprise)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION INITIALE, FORMATION CONTINUE, CANDIDATURE INDIVIDUELLE

Personnes ayant contribué aux enseignements (loi n° 84-52 du 26/01/1984 modifiée sur l'enseignement supérieur).

COMPOSITION DU JURY — VAE

Enseignants chercheurs et professionnels, conformément au décret n° 2202-590 du 24/04/2002

Pour plus d'informations

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rncp/10710/>